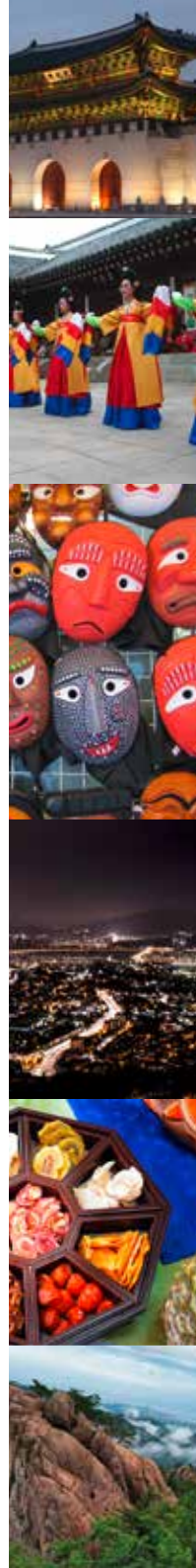


KOREA KULTURFESTIVAL

27. Juni - 3. Juli 2016



Veranstalter



주 오스트리아 대한민국 대사관
Botschaft der Republik Korea

Kooperationspartner



Veranstaltungsorte

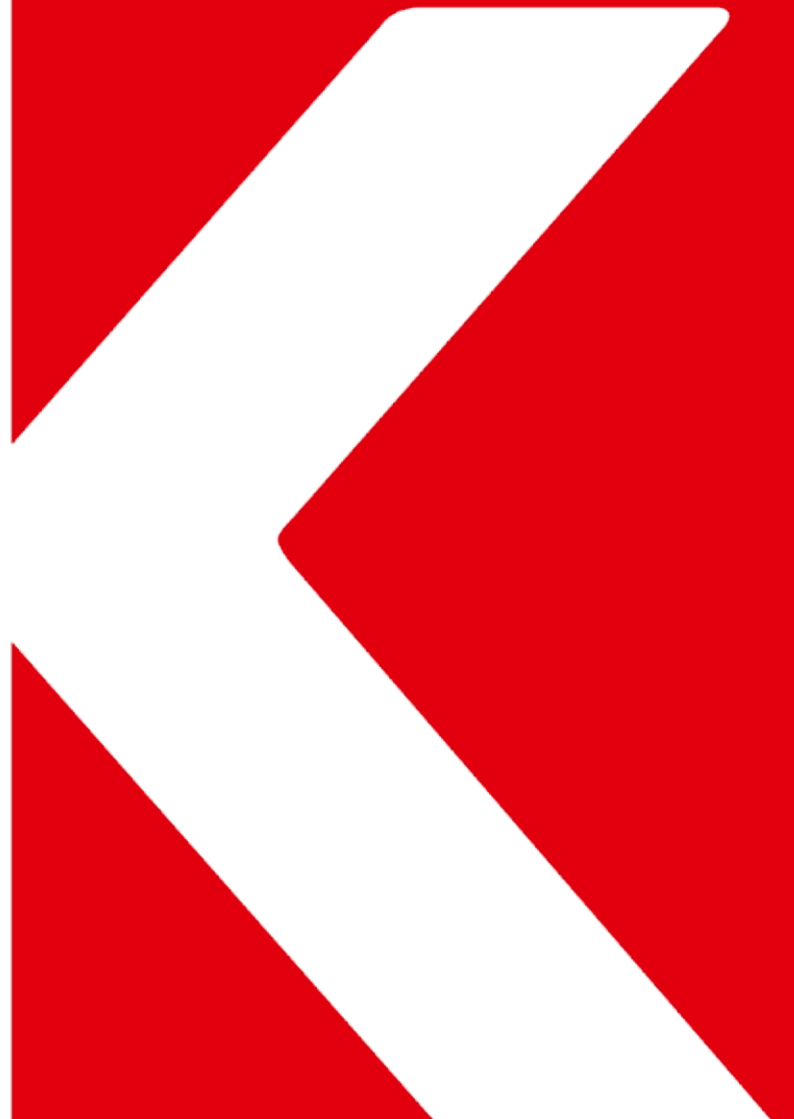
Burg Kino
Opernring 19, 1010 Wien

Gesellschaft der Musikfreunde in Wien (Musikverein)
Musikvereinplatz 1, 1010 Wien

Korea Kulturhaus Österreich
Arbeiterstrandbadstraße 122, 1220 Wien

Wiener Konzerthaus
Lothringerstraße 20, 1030 Wien

Sportcenter Donaacity
Arbeiterstrandbadstraße 128, 1220 Wien



Gruß des Botschafters



Es ist mir eine besondere Freude, das diesjährige Korea Kulturfestival von 27. Juni bis 3. Juli gemeinsam mit der koreanischen Gemeinde in Wien, mitten im kulturellen Herzen Europas, zu veranstalten. Das vielfältige Programm in diesem Jahr umfasst Filme, K-POP, Taekwondo, traditionelle koreanische Musik und Tanz sowie klassische Musik. Es soll den Facettenreichtum der koreanischen Kultur zeigen und Menschen aller Altersgruppen Freude bereiten.

Der Österreicherin Franziska Donner kommt in Korea als Gattin des ersten koreanischen Präsidenten Dr. Syngman Rhee eine besondere Bedeutung und Beliebtheit zu. Österreich ist in Korea außerdem für seine wunderschöne Naturlandschaft, wie die der Alpen, und als Heimat klassischer Musik bekannt.

Die rasante Entwicklung Österreichs nach dem 2. Weltkrieg zu einem Vorreiter in den Bereichen Kunst, Kultur, Philosophie und Wirtschaft ist ebenso bewundernswert.

Das 2014 etablierte Korea Kulturfestival findet seither jährlich statt und bietet eine gute Gelegenheit, die während der vergangenen 5000 Jahre gewachsene Kultur Koreas dem österreichischen Publikum vorzustellen. Ich hoffe, dass diese Veranstaltung dazu beitragen wird, die Vielfältigkeit und den Charme der koreanischen Kultur intensiv kennenzulernen.

Die Liebe der Menschen zu Musik, Tanz und Kunst sowie deren ständige Weiterentwicklung ist eine verbindende Gemeinsamkeit unserer beiden Länder. Dieses verbindende Element der Kunst wirkt über Grenzen hinweg. Ich bin davon überzeugt, dass das Korea Kulturfestival unsere beiden kulturliebenden Länder einander noch näher bringen wird.

Kim Gu, ein wichtiger koreanischer Unabhängigkeitsaktivist und Politiker der neueren Zeit, sagte einmal: „Ich möchte nicht, dass Korea das stärkste Land der Welt wird, sondern das schönste Land. Das Einzige, was ich will, ist die große Kraft der Kultur, die mich selbst und alle anderen Menschen glücklich macht.“

Das Korea Kulturfestival macht es möglich, die Freundschaft zwischen Österreich und Korea zu vertiefen und die kulturellen Unterschiede beider Länder besser zu verstehen. Ich hoffe, dass Sie das Korea Kulturfestival abseits des Alltags unbeschwert genießen können und wünsche Ihnen dabei viel Vergnügen.

SONG Young-wan
Botschafter der Republik Korea

Overview in English

June 27 - July 3, 2016

<p>Korean Film Days June 27– 29, 6 – 10 PM Burg Kino Free admission: First come, first served!</p>
<p>Traditional Music Concert by “Yang-ju Pungryu Akhyoe” June 30, 7:30 PM Musikverein, Großer Saal Please inquire about tickets at culture@koreaemb.at</p>
<p>Piano Recital by Kun Woo PAIK July 1, 7 PM Musikverein, Gläserner Saal Please inquire about tickets at culture@koreaemb.at</p>
<p>Traditional Mask Dance “Talchum” July 2, 3 PM Korea Kulturhaus Free admission</p>
<p>K-POP World Festival July 2, 1 PM Korea Kulturhaus Free admission</p>
<p>“Concert for Unity & Peace” July 2, 7:30 PM Konzerthaus, Schubert-Saal Please inquire about tickets at office@wocu.net</p>
<p>Vienna Taekwondo Festival July 2 – 3, all day Sportcenter Donaacity Please see www.mudokwan.at/VTF www.facebook.com/ViennaTaekwondoFestival</p>

Programm

27. Juni - 3. Juli 2016

8	27. – 29. Juni Korean Film Days
10	30. Juni „Yang-ju Pungryu Akhyoe“ - Konzert
12	1. Juli Kun Woo PAIK - Klaviersolokonzert
14	2. Juli Traditioneller Maskentanz „Talchum“
16	K-POP World Festival
18	„Concert for Unity & Peace“
20	2. – 3. Juli Vienna Taekwondo Festival
22	Vorschau: Veranstaltungen 2016
23	Information: Working Holiday in Korea

Korean Film Days

27. - 29. Juni 2016

Burg Kino

Im Burg Kino werden von 27. bis 29. Juni jeden Abend koreanische „Blockbuster“ und ausgesuchte Filme gezeigt.

Die koreanische Filmindustrie hat in den vergangenen Jahren ein enormes Wachstum hingelegt. Der Umsatz der koreanischen Filmindustrie betrug ca. 1,7 Mrd. Euro. 2015 wurden 232 koreanische Filme produziert und im Durchschnitt ging jeder Koreaner ungefähr vier Mal pro Jahr ins Kino, was weltweit am häufigsten ist.

Koreanische Filme sind seit langem kein Geheimtipp mehr und die koreanische Filmindustrie hat zahlreiche sowohl bei Publikum als auch den Kritikern beliebte Filme hervorgebracht.

Wir laden Sie herzlich ein, interessante koreanische Filme der Gegenwart zu entdecken!

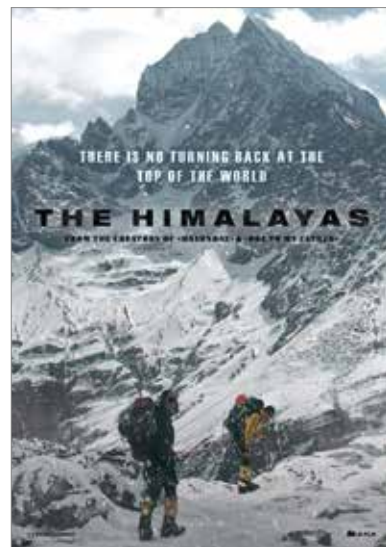
• Eintritt frei

(Es gibt nur eine begrenzte Anzahl an Tickets! Ticketausgabe an der Kassa nach dem „first come first served“ Prinzip)

Gewinnspiel:

Beantworten Sie folgende Frage bis 20. Juni per E-Mail an culture@koreaemb.at und gewinnen Sie einen von 50 Popcorn-Gutscheinen!

Frage: Wie viele koreanische Filme wurden im Jahr 2015 produziert?



Filme*:

27. Juni, 20:00 Uhr: The Himalayas (EN)

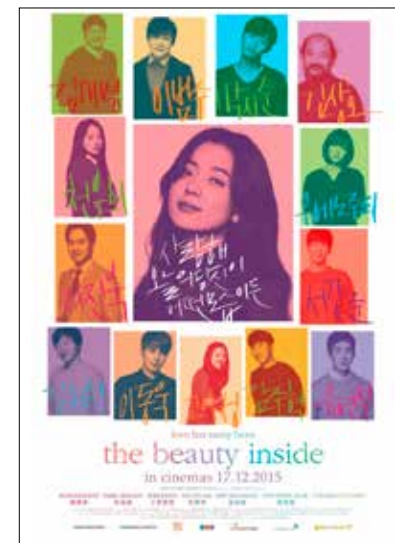
28. Juni, 18:00 Uhr: Veteran (DE)

28. Juni, 20:30 Uhr: The Suspect (EN)

29. Juni, 18:00 Uhr: Roaring Currents (DE)

29. Juni, 20:30 Uhr: The Beauty Inside (EN)

*Koreanische Originalfassung mit deutschen od. englischen Untertiteln



„Yang-ju Pungryu Akhyoe“ - Konzert

30. Juni 2016, 19:30 Uhr
Musikverein, Großer Saal

„Yang-ju Pungryu Akhyoe“
– Alte königliche Hofmusik in Korea

Die Gruppe *Yang-ju Pungryu Akhyoe* wurde im Februar 2010 gegründet und besteht aus 17 Mitgliedern, die koreanische Spitzenmusiker im Bereich der Klassik sind.

Die vom koreanischen Unternehmen „Crown Haitai“ geförderte Gruppe spielt jeden Monat Konzerte, um nicht nur den Geist der Ahnen zu vermitteln, sondern auch die Begabungen der Menschen zu kultivieren.

Nähere Informationen auf:
www.musikverein.at

• Nur für geladene Gäste

(Bis zum **27. Mai 2016** haben Sie die Möglichkeit, per E-Mail an culture@koreaemb.at kostenlose Tickets für Sie und Ihre Begleitung zu reservieren.)

Organisator:
Yang-ju Pungryu Akhyoe
(„Gesellschaft der alten koreanischen königlichen Hofmusik“)

Programm:

1. „Sujecheon“
Yang-ju Pungryu Akhyoe
2. „Gayageum Sanjo“
Gayageum: YANG Yeon-seop
Janggu: KIM Jeong-su
3. „Gagok Eollak and Pyeollak“
Sänger: HA Ju-hwa
Yang-ju Pungryu Akhyoe
4. „Saengso byeonju Suryonggeum“
Saenghwang: GANG Yeong-geun
Danso: GWAK Tae-gyu
5. „Mr. Shim opens his eyes“
- eine Szene aus „Shimcheongga“
Sänger: JO Sang-hyeon
Trommler: YIM Yeing-im
6. „Cheonnyeonmanse“
Yang-ju Pungryu Akhyoe
7. „Arirang Suite“
Sänger: YI Chun-hui
Yang-ju Pungryu Akhyoe

The 5th Yangju Pungryu Akhyoe Europe Concert Tour: Korean Pungryu



Pungryu: Die Eleganz Koreas Musik

한국의 풍류

Alte königliche Hofmusik in Korea
Austria Wien

Musikverein Wien Großer Saal (30. June 2016, 19:30 Uhr)



HOST 楊州風流樂會 어트벨리

SUPPORT CROWN 스텔라 PAN ASIA 한국문화재단

Kun Woo PAIK - Klaviersolokonzert

1. Juli 2016, 19:00 Uhr
Musikverein, Gläserner Saal



Starpianist Kun Woo PAIK

Bereits im Alter von 10 Jahren hatte Kun Woo Paik seinen ersten Konzertauftritt begleitet vom „Korean National Orchestra“. Mit erst 15 Jahren zog er nach New York, um an der Julliard School und später in London zu studieren. Er setzte sein Studium in Italien fort, wo er die großen Pianisten Guido Agosti und Wilhelm Kempff traf.

Seine internationale Karriere begann mit der Aufführung von Maurice Ravels Werken im Lincoln Centre und mit seinem Orchesterdebüt in der Carnegie Hall. Seitdem arbeitet er mit großen Künstlern zusammen.

Paik spielte zahlreiche Aufnahmen ein, u. a. von Werken von Scriabin, Liszt, Mussorgsky und allen Klavierkonzerten von Rachmaninov. Für seine Aufnahmen der gesamten Klavierkonzerte von Prokofiev bekam er die Auszeichnungen „Diapason d'or of the year in 1993“ und „Nouvelle Academie du disque“.

Kun Woo Paik lebt derzeit in Paris und wurde im Jahr 2002 von der französischen Regierung zum „Cavalier de l'ordre des arts et des lettres“ ernannt.

• **Nur für geladene Gäste**
(Ticket-Anfragen an culture@koreaemb.at)

Programm:

1. Ferruccio Busoni

All' Italia in modo napolitano (Elegie Nr. 2)

Fantasia nach Johann Sebastian Bach

To the memory of my father

Turandots Frauengemach (Elegie Nr. 4)

*Kammer-Fantasia über Bizets „Carmen“
(Sonatina Nr. 6)*

– Pause –

2. Maurice Ravel: Sonatine

Modéré

Mouvement de menuet

Animé

3. Claude Debussy

Le vent dans la plaine

Des pas sur la neige

Ce qu'a vu le vent d'Ouest

4. Frédéric François Chopin

Scherzo Nr. 3 in C sharp minor

Scherzo Nr. 2 in B flat minor



Traditioneller Maskentanz „Talchum“

2. Juli 2016, 15:00 Uhr
Korea Kulturhaus



Die traditionell koreanische Maskentheatergruppe „Tongyong Ogwangdae“ hat eine lange Entstehungsgeschichte. Sie wurde im Jahr 1900 gegründet und nach zahlreichen Aufführungen bleibt sie bis heute die bekannteste koreanische Maskentheater-Performancegruppe weltweit.

Ursprünglich kritisierte die von verschiedenen traditionellen koreanischen Instrumenten begleitete Performance aus Theater, Gesang und Tanz die damalige extreme Diskriminierung einfacher Bürger durch die Aristokratie „Yangban“ – jetzt dient sie hauptsächlich der Unterhaltung.

„Ogwangdae“ bedeutet wörtlich „fünf Gaukler“ und symbolisiert den an die Urahnen „Obangshin“ oder die sogenannten „fünf geistigen Richtungsgeneräle“ gerichteten „Kuna“-Tanz in der koreanischen spirituellen Welt.

Basierend auf der „Fünf-Elemente-Theorie“ tragen die fünf Gaukler unterschiedliche Gewänder: einer ein blaues, einer ein rotes, einer ein weißes, einer ein schwarzes und einer ein gelbes Gewand. Das symbolisiert die 5 Richtungen Ost, Süd, West, Nord und Mitte.

Nähere Informationen auf:
www.koreakulturhaus.at

• **Eintritt frei**

Kooperationspartner:
Korea Kulturhaus Österreich



Die Performance besteht aus den folgenden fünf Akten:

- 1. Akt:**
„Peopgo Tal“ oder „Mundung Tal“ („Maske des Aussätzigen mit einer kleinen Handtrommel“)
- 2. Akt:**
„Pungja Tal“ („Maske der Satire“)
- 3. Akt:**
„Yeongno Tal“ („Maske der Yeongno-Bestie“)
- 4. Akt:**
„Nongchang Tal“ („Maske des abtrünnigen Mönchs“)
- 5. Akt:**
„Posu Tal“ („Maske des Jägers“)

DarstellerInnen:

KIM Hongjong
BAEG Sungho
SIN Sungwook
LEE Kangyong
JANG Gyeoongjin
CHOI Jongtaek
KIM Myoungjin
LEE Ran
SEO Jiyeon
NOH Hakseop

K-POP World Festival

2. Juli 2016, 13:00 Uhr
Korea Kulturhaus

Das K-POP World Festival ist ein jährlich stattfindender Tanz- und Gesangswettbewerb für K-POP Fans. Am 23. April 2016 fand bereits die erste Vorrunde in Österreich statt, an der 19 Solisten bzw. Teams teilgenommen haben.

Im Rahmen des Korea Kulturfestivals findet nun am 2. Juli 2016 um 13 Uhr die zweite und letzte Runde im Korea Kulturhaus Wien, vor dem großen Finale am 30. September 2016 in Changwon (Korea) statt.

Nähere Informationen auf:

www.facebook.com/Mindeullae
www.koreakulturhaus.at

• **Eintritt frei**

Kooperationspartner:

Korea Kulturhaus Österreich
Mindeullae

Solisten und Teams:

Aleksandra Kudrina

Saskia Pupp

Linda Amaireh

Nikolett Thomas

Maria Sophia Fischl

#S5

Unics

BOBAbbles

ER404

SIV



The poster features a central graphic of a sunburst made of colorful, multi-colored rectangular bars radiating from a dark blue circle. Inside the circle, the text 'KPOP WORLD FESTIVAL' is written in a bold, white, sans-serif font, with '2016 KWF IN CHANGWON' written below it in a smaller font. The background is a dark, starry space. At the top left, there is a small red circular logo with the text 'KPOP WORLD FESTIVAL KWF IN CHANGWON 2016'. At the top right, there are several logos of sponsors, including the Ministry of Culture, Government of Chungcheong Province, and KBS. At the bottom, there is a large red and white text block: 'K-POP fans around the world. NOW is your time to shine!'. Below this, there is a list of events: 'Erste Vorentscheidung 23. April 2016 im Korea Kulturhaus Wien', 'Zweite Vorentscheidung 2. Juli 2016 im Korea Kulturhaus Wien', and 'FINALE 30. September 2016 in Changwon: Korea'. At the very bottom, there is a small text block: 'Anmeldung und Informationen auf: www.facebook.com/Mindeullae www.koreakulturhaus.at'.

**K-POP fans around the world.
NOW is your time to shine!**

Erste Vorentscheidung 23. April 2016 im Korea Kulturhaus Wien
Zweite Vorentscheidung 2. Juli 2016 im Korea Kulturhaus Wien
FINALE 30. September 2016 in Changwon: Korea

Anmeldung und Informationen auf:
www.facebook.com/Mindeullae
www.koreakulturhaus.at

Concert for Unity & Peace

2. Juli 2016, 19:30 Uhr
Wiener Konzerthaus, Schubert-Saal

„Absolute Korea“ ist der Abschluss des jährlich stattfindenden „Korea Kulturfestivals“. Hierbei handelt es sich um ein audiovisuelles Konzept, bei dem ein Orchester die musikalische Untermalung der im Hintergrund gezeigten koreanischen Film- und Serienszenen entsprechend darbietet. Dieses Jahr organisiert die World Culture Networks GmbH „Absolute Korea“ unter dem Beititel „Concert for Unity & Peace“, um an die Bedeutung der Worte Einheit & Frieden zu erinnern.

Seit den 1950er Jahren befinden sich Nord- und Südkorea als Folge eines Waffenstillstandsabkommens offiziell weiterhin im Kriegszustand. Es blüht jedoch stets die Hoffnung auf Wiedervereinigung und Einheit (=„Unity“). Auch in Europa kann „Absolute Korea“ mit seinem audiovisuellen Programm ein Zeichen des Friedens (=„Peace“) setzen.

Nähere Informationen auf:

www.konzerthaus.at/konzert/eventid/54090
www.wocu.net

Ticketanfragen:

office@wocu.net
Tel. 015226243

Organisator:

World Culture Networks GmbH



**A
B
S
O
L
U
T
E** **K
O
R
E
A** **Concert for Unity & Peace**

**“The Sound of Korean Movie,
Music and Drama”**
Eine audiovisuelle Reise durch
die koreanische Film- und Dramawelt.

Abschlusskonzert des Korea Kulturfestivals 2016
2016 한국문화축제

Samstag, 02. Juli 2016 / 19:30 Uhr
Schubert-Saal / Wiener Konzerthaus

Jisoo LEE, Dirigent, Komponist
Sumi HWANG, Sopran
Jongdo AN, Pianist

TICKETS EUR 20,-
Erhältlich im Wiener Konzerthaus
www.konzerthaus.at/kalender
Tel. 01 – 242 002

Nähere Informationen:
World Culture Networks GmbH
Tel: 01 – 522 6243
www.wocu.net

Orchester bestehend aus Studenten des MuK
(Musik und Kunst Privatuniversität der Stadt Wien).

 주 오스트리아 대한민국 대사관
Botschaft der Republik Korea

 WCN WORLD CULTURE NETWORKS

 MUSIK UND KUNST
MUK PRIVATUNIVERSITÄT DER STADT WIEN

Vienna Taekwondo Festival

2. - 3. Juli 2016, ganztägig
Sportcenter Donaucity

Heuer erlebt das Vienna Taekwondo Festival seine dritte Auflage und wird um einige zusätzliche Kategorien wie zB. einen Kick-Wettbewerb für Kinder auf elektronische Sandsäcke und einen Bruchtest-Wettbewerb für Kinder auf ein elektronisches Soft-Target ergänzt.

Die Bewerbe werden in zwei Gruppen (Kup-Grade ab dem 8. Kup und Meistergrade ab dem 1. Dan) und in mehreren Alterskategorien durchgeführt. Auch heuer wird es wieder verschiedene Workshops und kulturelle Nebenveranstaltungen geben.

Als besonderes Highlight findet im Rahmen des Vienna Taekwondo Festivals ein Spezial-Nunchaku-Kurs mit einem der besten Nunchaku-Tricksters Koreas statt. Nunchaku-Trickster Cho Bum Jin wird extra nach Wien einfliegen und u. a. bei der Eröffnungsfeier eine Show zeigen.

Auch das Gala Dinner darf am Samstagabend nicht fehlen, zu dem alle Teamleiter und Ehren Gäste eingeladen sind.

Auf www.mudokwan.at/VTF können weitere Informationen, Anmeldeformulare sowie die Ausschreibung und die Wettkampffregeln heruntergeladen werden.

Nähere Informationen auf:

www.mudokwan.at/VTF
www.facebook.com/ViennaTaekwondoFestival

Kooperationspartner:

Österreichischer Taekwondo Verband
MUDOKWAN

Kategorien:

- Standard-Poomsae für Einzelstarter, Paare und Gruppen
- Kreativ-Poomsae (für Gruppen ab mindestens 3 Teilnehmern)
- Taekwondo Aerobic mit Musik (für Gruppen ab mindestens 3 Teilnehmern)
- Team Demo (für Gruppen ab mindestens 9 Teilnehmern)
- Kraftbruchtests (Faust, Handkante, Fuß)
- Serienbruchtests (mindestens 3 und höchstens 10 Bruchtests hintereinander)
- Rekord-Bruchtests (Hochsprung, Weitsprung)
- Kick-Wettbewerb für Kinder auf elektronische Sandsäcke
- Bruchtest-Wettbewerb für Kinder auf ein elektronisches Soft-Target

VIENNA TAEKWONDO FESTIVAL

KRAFTBRUCHTESTS
SPRUNGKICKS
KREATIVFORMEN
TEAM DEMO

VORFÜHRUNGEN
TAEKWONDO AEROBICS
WORKSHOPS UND SEMINARE

New: ELECTRONIC SANDBAG KICKING

Supported by:

2. - 3. Juli 2016
SPORTSCENTER DONAUCITY
VIENNA, AUSTRIA
ARBEITERSTRANDBADSTRASSE 128, 1220 VIENNA

SPECIAL GUEST FROM KOREA:
CHO BUMJIN

WWW.MUDOKWAN.AT/VTF — WWW.FACEBOOK.COM/VIENNATAEKWONDOFESTIVAL

Vorschau: Veranstaltungen 2016

Konzert der Österreichisch-Koreanischen Philharmonie
Wiener Konzerthaus, Mozart-Saal

Dirigent:

Chungki MIN (Mozarteum)

2. November 2016

19:30 Uhr

Wiener Konzerthaus, Mozart-Saal

Am 2. November 2016 findet das 18. Konzert der Österreichisch-Koreanischen Philharmonie im Mozart-Saal des Wiener Konzerthauses statt. Diese traditionelle Veranstaltung ist ein wichtiger Bestandteil der kulturellen Beziehungen unserer beiden Länder.

Seit der Gründung im Jahr 1999 durch den damaligen Botschafter und heutigen UN-Generalsekretär Ban Ki-moon sind die Konzerte zu einem besonderen Ausdruck der österreichisch-koreanischen Freundschaft und dem gelebten kulturellen Austausch geworden.

Nähere Informationen auf:

www.akpo.at



Information

Working Holiday in Korea



Nach dem Entwicklungswunder der letzten 50 Jahre ist Korea heute eine modernisierte Nation, die dennoch ihre traditionelle Kultur bewahrt hat. Sie werden von Koreas lebendigem und kosmopolitischem Lebensstil sowie den atemberaubenden Landschaften, dem Kulturerbe und zahlreichen Festen bezaubert sein.

Im Rahmen des „Working-Holiday-Programms“ können österreichische Staatsangehörige für maximal 6 Monate nach Korea reisen, um dort Land und Kultur kennenzulernen. Mit dem WHP-Visum ist es möglich, den Aufenthalt in Korea durch Ferienjobs zu finanzieren. Die maximale Aufenthaltsdauer beträgt 6 Monate.



Nähere Informationen auf:

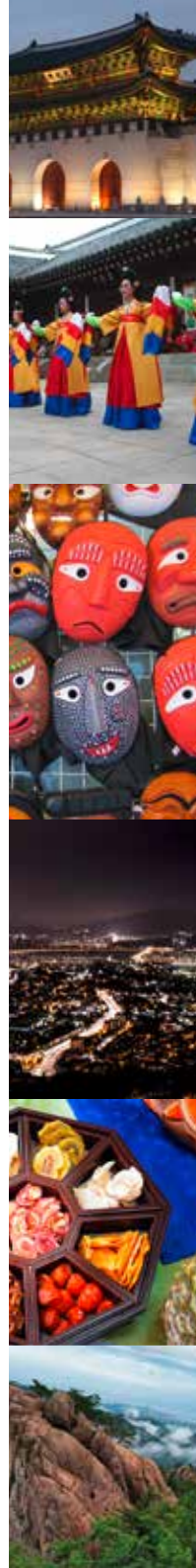
<http://whic.kr/ger/Main>

<http://aut.mofa.go.kr>



KOREA KULTURFESTIVAL

27. Juni - 3. Juli 2016



Veranstalter



주 오스트리아 대한민국 대사관
Botschaft der Republik Korea

Kooperationspartner

